

A **Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**, mint elsőfokú élelmiszerlánc-felügyeleti szerv (a továbbiakban: engedélyező hatóság) a **Mitsui AgriScience International S.A./N.V.** (Avenue de Tervueren 270., 1150 Brussels, Belgium) ügyfél kérelmére a **Delfin WG biológiai rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyének a Szlovéniában kiadott engedély kölcsönös elismerésén alapuló megadása tárgyában indult hatósági eljárásban meghozta az alábbi

## HATÁROZATOT:

Az engedélyező hatóság a **Delfin WG rovarölő permetezőszer** forgalomba hozatali és felhasználási engedélyét az alábbi előírásokkal adja ki:

### 1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:

- 1.1. Engedélyokirat száma: **6300/1560-1/2020. NÉBIH**
- 1.2. Növényvédő szer neve: **Delfin WG**
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége: **2025. április 30.**
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa: **Mitsui AgriScience International S.A./N.V.**  
Avenue de Tervueren 270., 1150 Brussels,  
Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője: -

### 2. A növényvédő szer adatai:

- 2.1. Növényvédő szer gyártója: **Certis USA, LLC**  
9145 Guilford Road, Suite 175  
Columbia MD 21046-1883, USA
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése: **rovarölő szer**
- 2.3. Növényvédő szer formulációja: **vízoldható granulátum (WG)**
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:
- 2.4.1. hatóanyag **ISO név Bacillus thuringiensis ssp. kurstaki SA-11**  
**CAS szám 68038-71-1**

Tenyészetgyűjteményi szám **NRRL B-30790**

tiszta hatóanyag részaránya **850 g/kg + 25 g/kg (85% w/w) 4,85 x 10<sup>13</sup> CFU/kg,  
32000 IU/mg**

**3. Minőségi követelmények:****3.1. Hatóanyag tartalom**

3.1.1. *Bacillus thuringiensis ssp.*  
*kurstaki*, törzs: SA 11  
 (bioteszt)

**4,85 x 10<sup>13</sup> CFU/kg****3.2. Fizikai-kémiai tulajdonságok:**

Tájékoztató jellegű adatok:

Meg kell felelnie a „WG” formuláció FAO követelményeinek.

**Megjelenés:** zöldesbarna színű, jellegzetes szagú szilárd anyag**pH (1%-os diszperzió):** 6,63**Térfogatsűrűség (ömlesztett):** 0,451 g/cm<sup>3</sup>**Nedves szita maradék (75 µm):** 0,11%**Nedvesíthetőség:** 10 s**4. Felhasználásra vonatkozó előírások:**

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
alma, körte	almamoly, sodrómolyok, kis téli araszoló, pókhálós almamoly, gyűrűs szövőlepke	3	7	0,75	1000-1500	50%-os szíromhullástól szedésérettségig (BBCH 67-87)
szőlő (borszőlő, csemege-szőlő)	tarka szőlómoly, nyerges szőlómoly	3	7	0,75	800-1500	Fürtkezdemények növekedésétől szedésérettségig (BBCH 53-87)
hajatott paprika, hajatott paradicsom, hajatott tojásgyümölcs zárt termesztő berendezésben	gamma bagolylepke, saláta-bagolylepke, vetési bagolylepke, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	500-1500	2 leveles állapottól szedésérettségig (BBCH 12-87)
hajatott uborka, hajatott görögdinnye, hajatott sárgadinnye, hajatott cukkini zárt termesztő berendezésben	gamma bagolylepke, saláta-bagolylepke, vetési bagolylepke, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	500-1500	2 leveles állapottól szedésérettségig (uborka, cukkini BBCH 12-79) (görögdinnye, sárgadinnye BBCH 12-87)
szabadföldi káposztafélék: fejes káposzta, vöröskáposzta, kelkáposzta, brokkoli, karfiol, bimbóskel, kínai kel	fehér lepkék, káposzta-bagolylepke, saláta-bagolylepke, gamma bagolylepke, káposztamoly, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	200-800	2 leveles állapottól végleges fejméretig (BBCH 12-49)
dísznövények zárt termesztő berendezésben	bagolylepkék, lombrágó hernyók	3	7	0,75	500-1200	nincs korlátozás

**Előírt növényvédelmi technológia:****A készítmény lúgos kémhatású növényvédő szerekkel nem keverhető.**

A készítményt szexferomon-csapdás, valamint növényvizsgálattal végzett előrejelzés alapján a kártevő lepkefajok *fiatal lárvastádiumai* ellen (L<sub>1</sub>-L<sub>2</sub>), a tömeges lárvakeléskor kell alkalmazni **valamennyi kultúrában**. Erős fertőzésnél és elhúzódó rajzás esetén 7-10 nap múlva szükséges megismételni a kezelést. A permetlé mennyiségét a lombfelület nagyságától, valamint az alkalmazott géptípustól függően kell megválasztani. A szer biológiai készítmény, amelynek azonnali taglózó hatása nem tapasztalható a kijuttatás után, viszont 1-2 órával később a lárvák táplálkozása leáll, ami után 2-5 napon belül elpusztulnak. A készítménnyel való permetezés elvégzése az esti órákban ajánlott

**Légi kijuttatás: nem engedélyezett****5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:****5.1. Veszélyességi besorolás:****5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:**

A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon): > 5000 mg/ttkg (1.115 x 10<sup>11</sup> CFU /ttkg)

Vízi szervezetekre való veszélyesség: **nem jelölésköteles**

Méhveszélyesség: **nem jelölésköteles**

*Méhveszélyesség toxicitás alapján:*

*nem jelölésköteles*

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján:*

*nem jelölésköteles*

Tűzveszélyességi besorolás: **nem jelölésköteles**

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

GHS piktogram



Figyelmeztetés

Figyelem

**Figyelmeztető mondatok/H-mondatok:**

**H317** Allergiás bőrreakciót válthat ki.

**H319** Súlyos szemirritációt okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:**

**P102** Gyermekektől elzárva tartandó.

**P261** Kerülje a por/permet belélegzését.

**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

**P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.

**P302 + P352** HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

**P305 + P351** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben

- + P338** a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
**P333 + P313** Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.  
**P337 + P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.  
**P501** A tartalom/csomagolóeszköz elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges

### **Kiegészítő veszélyességi információ:**

- EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

### **5.2. Különleges S-mondatok:**

- SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízvezetőkön keresztül való szennyeződést!
- SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (lehetőleg zárt gyept) biztonsági övezetet!
- SPo2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

### **5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél ízeltlábúak védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

### **5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (nap)</b>
<b>alma, körte, szőlő</b> (bor, csemege), <b>hajatott zöldségfélék</b> (paprika, paradicsom, tojásgyümölcs, uborka, cukkini, sárgadinnye, görögdinnye), <b>szabadföldi káposztafélék</b> (fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, bimbós kel, brokkoli, karfiol, kínai kel)	1
<b>dísznövények</b>	nincs korlátozás

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:****5.5.1. Egyéni védőfelszerelés**

5.5.1.1. *Előkészítőknak:* védőkesztyű, szemvédő, EN149 FFP3 típusú légzésvédő

5.5.1.2. *Kijuttatóknak:* védőkesztyű (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

**5.5.2. Elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát azonnal le kell vetni.

Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Mérgezéskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

*Terápia:* általános eljárás, tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antitoxin nincs

**6. Kiszereles, csomagolás:**

6.1. *Kiszereles térfogata/tömege:* 1 kg

6.2. *Csomagolószerszám anyaga:* PET/PE, papír/PE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait hűvös, fagymentes helyen tárolva feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória: II.**

A növényvédő szer csak az engedélyokirat rendelkezéseit tartalmazó, az engedélyezési eljárás során jóváhagyott címketerv alapján elkészített címkével kerülhet forgalomba.

Az engedélyezési eljárás díja 1.500.000 Ft, amelyet az ügyfél köteles a kibocsátott számla alapján megfizetni.

Jelen határozat ellen keresetlevéllel közigazgatási per indítható.

A keresetlevelet a Fővárosi Törvényszéknek címezve a jelen határozat közzétételétől számított harminc napon belül a Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatalhoz (a továbbiakban: NÉBIH) kell benyújtani.

A jogi képviselővel eljáró fél, valamint belföldi székhellyel rendelkező gazdálkodó szervezet a keresetlevelet elektronikus úton, a <http://anyk.nebih.gov.hu> weboldalon keresztül elérhető elektronikus űrlap (ÁNYK nyomtatvány) használatával köteles benyújtani.

A bíróság a pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartása a keresetlevélben kérhető, ennek elmulasztása miatt igazolásnak helye nincs.

## INDOKOLÁS

*A határozat indokolás része nem nyilvános.*

Budapest, 2020. július 17.

**Jordán László**  
igazgató

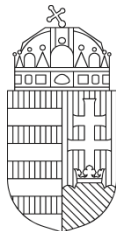
*P.H.*

Kapja:

1. Ügyfél hazai képviselete
2. Irrattár

(231/2020.)





**Nemzeti Élelmiszerlánc-biztonsági Hivatal**  
Növény-, Talaj- és Agrárkörnyezet-védelmi Igazgatóság

✉ 1118 Budapest, Budaörsi út 141-145.

☎ +36 (1) 309-1000

E-mail: [ppp.registration@nebih.gov.hu](mailto:ppp.registration@nebih.gov.hu)  
[portal.nebih.gov.hu](http://portal.nebih.gov.hu)

---

---

**FORGALOMBA HOZATALI ÉS FELHASZNÁLÁSI  
ENGEDÉLYOKIRAT**

**1. A növényvédő szer engedélyokirat azonosítási adatai:**

- 1.1. Engedélyokirat száma:** 6300/1560-1/2020. NÉBIH
- 1.2. Növényvédő szer neve:** Delfin WG
- 1.3. Engedélyokirat érvényessége:** 2025. április 30.
- 1.4. Engedélyokirat tulajdonosa:** Mitsui AgriScience International S.A./B.V.  
Avenue de Tervueren 270., 1150 Brussels,  
Belgium
- 1.5. Engedélyokirat tulajdonos hazai képviselője:** -

**2. A növényvédő szer adatai:**

- 2.1. Növényvédő szer gyártója:** Certis USA, LLC  
9145 Guilford Road, Suite 175  
Columbia MD 21046-1883, USA
- 2.2. Növényvédő szer rendeltetése:** rovarölő szer
- 2.3. Növényvédő szer formulációja:** vízdíszható granulátum (WG)
- 2.4. Növényvédő szer összetétele:**
- 2.4.1. hatóanyag                      ISO név **Bacillus thuringiensis ssp. kurstaki SA-11**  
CAS szám 68038-71-1
- Tenyésztőgyűjteményi szám NRRL B-30790
- tiszta hatóanyag részaránya **850 g/kg + 25 g/kg (85% w/w) 4,85 x 10<sup>13</sup> CFU/kg,**  
**32000 IU/mg**

**3. Minőségi követelmények:**

- 3.1. Hatóanyag tartalom**
- 3.1.1. Bacillus thuringiensis ssp.**  
kurstaki, törzs: SA 11                      **4,85 x 10<sup>13</sup> CFU/kg**  
(bioteszt)



- 3.2. *Fizikai-kémiai tulajdonságok:* Meg kell felelnie a „WG” formuláció FAO követelményeinek.  
*Tájékoztató jellegű adatok:* **Megjelenés:** zöldesbarna színű, jellegzetes szagú szilárd anyag  
**pH (1%-os diszperzió):** 6,63  
**Térfogatsűrűség (ömlesztett):** 0,451 g/cm<sup>3</sup>  
**Nedves szita maradék (75 µm):** 0,11%  
**Nedvesíthetőség:** 10 s

#### 4. Felhasználásra vonatkozó előírások:

Kultúra	Károsító	A kezelések évenkénti maximális száma	Két kezelés közt eltelt minimális időtartam (nap)	Dózis (l/ha)	Permetlé (l/ha)	A kezelés ideje (fenológiai állapot szerint)
alma, körte	almamoly, sodrómolyok, kis téli araszoló, pókhálós almamoly, gyűrűs szövőlepke	3	7	0,75	1000-1500	50%-os szíromhullástól szedésérettségig (BBCH 67-87)
szőlő (borszőlő, csemege-szőlő)	tarka szőlómoly, nyerges szőlómoly	3	7	0,75	800-1500	Fürtkezdemények növekedésétől szedésérettségig (BBCH 53-87)
hajtattott paprika, hajtattott paradicsom, hajtattott tojásgyümölcs zárt termesztő berendezésben	gamma bagolylepke, saláta-bagolylepke, vetési bagolylepke, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	500-1500	2 leveles állapottól szedésérettségig (BBCH 12-87)
hajtattott uborka, hajtattott görögdinnye, hajtattott sárgadinnye, hajtattott cukkini zárt termesztő berendezésben	gamma bagolylepke, saláta-bagolylepke, vetési bagolylepke, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	500-1500	2 leveles állapottól szedésérettségig (uborka, cukkini BBCH 12-79) (görögdinnye, sárgadinnye BBCH 12-87)
szabadföldi káposztafélék: fejes káposzta, vöröskáposzta, kelkáposzta, brokkoli, karfiol, bimbóskel, kínai kel	fehér lepkék, káposzta-bagolylepke, saláta-bagolylepke, gamma bagolylepke, káposztamoly, egyéb bagolylepkék	3	7	0,75	200-800	2 leveles állapottól végleges fejméretig (BBCH 12-49)
dísznövények zárt termesztő berendezésben	bagolylepkék, lombrágó hernyók	3	7	0,75	500-1200	nincs korlátozás

#### Előírt növényvédelmi technológia:

A készítmény lúgos kémhatású növényvédő szerekkel nem keverhető.

A készítményt szexferomon-csapdás, valamint növényvizsgálattal végzett előrejelzés alapján a kártevő lepkefajok *fiatal lárvastádiumai* ellen (L<sub>1</sub>-L<sub>2</sub>), a tömeges lárvakeléskor kell alkalmazni **valamennyi kultúrában**. Erős fertőzésnél és elhúzódó rajzás esetén 7-10 nap múlva szükséges megismételni a kezelést. A permetlé mennyiségét a lombfelület nagyságától, valamint az alkalmazott géptípustól függően kell megválasztani. A szer biológiai készítmény, amelynek azonnali taglózó hatása nem tapasztalható a kijuttatás után, viszont 1-2 órával később a lárvák táplálkozása leáll, ami után 2-5 napon belül elpusztulnak. A készítménnyel való permetezés elvégzése az esti órákban ajánlott

**Légi kijuttatás: nem engedélyezett**

**5. Az emberre, állatra, környezetre való veszélyességre és a biztonságos felhasználásra vonatkozó előírások:**

**5.1. Veszélyességi besorolás:**

**5.1.1. Veszélyességi tulajdonságok:**

**A készítmény p.o. LD<sub>50</sub> értéke (patkányon):** > 5000 mg/ttkg (1.115 x 10<sup>11</sup> CFU /ttkg)

**Vízi szervezetekre való veszélyesség:** **nem jelölésköteles**

**Méhveszélyesség:** **nem jelölésköteles**

*Méhveszélyesség toxicitás alapján:*

*nem jelölésköteles*

*Méhveszélyesség kockázatbecslés alapján:*

*nem jelölésköteles*

**Tűzveszélyességi besorolás:** **nem jelölésköteles**

**5.1.2. Veszélyességi besorolás a 1272/2008 EK rendelet alapján:**

**GHS piktogram**



**Figyelmeztetés**

**Figyelem**

**Figyelmeztető mondatok/H-mondatok:**

**H317** Allergiás bőrreakciót válthat ki.

**H319** Súlyos szemirritációt okoz.

**Óvintézkedésre vonatkozó mondatok/P-mondatok:**

**P102** Gyermekektől elzárva tartandó.

**P261** Kerülje a por/permet belélegzését.

**P270** A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni.

**P280** Védőkesztyű, védőruha, szemvédő/arcvédő használata kötelező.

**P302 + P352** HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel.

**P305 + P351 + P338** SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

**P333 + P313** Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: orvosi ellátást kell kérni.

**P337 + P313** Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

**P501** A tartalom/csomagolóeszköz elhelyezése hulladékként: veszélyes hulladéklerakóba szállítás szükséges

**Kiegészítő veszélyességi információ:**

**EUH401** Az emberi egészség és a környezet veszélyeztetésének elkerülése érdekében be kell tartani a használati utasítás előírásait.

**5.2. Különleges S-mondatok:**

**SP 1** A növényvédő szerrel vagy annak csomagolóeszközével ne szennyezze a vizeket! A berendezést vagy annak részeit ne tisztítsa felszíni vizek közelében! Kerülje a gazdaságban vagy az utakon levő vízelvezetőkön keresztül való szennyeződést!

**SPe 3** A vízi szervezetek védelme érdekében a felszíni vizektől **5 m** távolságban tartson meg egy kezeletlen, növényzettel borított (lehetőleg zárt gyepterület) biztonsági övezetet!

**SPo2** Használat után minden védőruházatot ki kell mosni!

**5.3. Egyéb környezetvédelmi előírások:**

Az ivóvízbázisok belső védőterületén felhasználni tilos, külső védőterületen és a hidrogeológiai védőövezeten belül külön engedélyezéstől függően használható.

A nem cél ízeltlábúak védelme érdekében a permetezés során fellépő elsodródásra figyelemmel kell lenni!

**5.4. Várakozási idők**

5.4.1. Munkaegészségügyi várakozási idő: 0 nap (száradásig)

5.4.2. Élelmezés-egészségügyi várakozási idő:

<b>kultúra</b>	<b>várakozási idő (nap)</b>
<b>alma, körte, szőlő</b> (bor, csemege), <b>hajtattott zöldségfélék</b> (paprika, paradicsom, tojásgyümölcs, uborka, cukkini, sárgadinnye, görögdinnye), <b>szabadföldi káposztafélék</b> (fejeskáposzta, vörös káposzta, kelkáposzta, bimbós kel, brokkoli, karfiol, kínai kel)	1
<b>dísznövények</b>	nincs korlátozás

**5.5. Munkaegészségügyi óvórendszabályok:**

5.5.1. Egyéni védőfelszerelés

5.5.1.1. Előkészítőknak: védőkesztyű, szemvédő, EN149 FFP3 típusú légzésvédő

5.5.1.2. Kijuttatóknak: védőkesztyű (zárt, túlnyomásos gépkabinban nem szükséges)

**5.5.2. Elsősegélynyújtás:**

Bőrrel való érintkezés esetén a bőrt bő vízzel, szappannal meg kell tisztítani. A beszennyeződött ruhát azonnal le kell vetni.

Szembe jutás esetén a szemet azonnal, bő vízzel, legalább 15-20 percig öblögetni.

Lenyelés esetén, ha a sérült tudatánál van, a száját vízzel ki kell öblíteni, egy két pohár vízzel itatni, orvosi ellátást biztosítani.

Mérgezőskor, allergiás megbetegedés esetén, vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani, majd helyszíni elsősegélynyújtás után orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani.

*Terápia:* általános eljárás, tüneti megfigyelő kezelés

*Ellenanyag:* specifikus antidótuma nincs

**6. Kiszereles, csomagolás:**

6.1. Kiszereles térfogata/tömege: 1 kg

6.2. Csomagolószerszám anyaga: PET/PE, papír/PE

**7. Eltarthatósági idő:** fizikai-kémiai tulajdonságait hűvös, fagymentes helyen tárolva feltételek mellett legalább két évig megőrzi.

Tájékoztató adat: A gyártó által vállalt eltarthatósági idő: **2 év**

**8. Forgalmazási kategória: II.**

Budapest, 2020. július 17.

**Jordán László**  
igazgató

*P.H.*